

V Bruseli 6. januára 2025
(OR. en)

16459/24
PV CONS 62
EDUC 449
JEUN 285
CULT 128
AUDIO 114
SPORT 85

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(vzdelávanie, mládež, kultúra a šport)
25. a 26. novembra 2024

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 15721/24. Na žiadosť Francúzska Rada súhlasila s doplnením ďalšieho bodu „Rôzne“ týkajúceho sa opätovného otvorenia katedrály Notre-Dame.

2. Schválenie bodov A

(a) Zoznam nelegislatívnych bodov 15858/24

Rada prijala všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na prijatie.

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie 15860/24
v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

Hospodárske a finančné záležitosti

1. **Spoločný návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2025** SC 15788/24 + COR 1
schválenie + ADD 1-4
v nadväznosti na zasadnutie Rady (ECOFIN/rozpočet), ktoré sa + ADD 5 REV 1
konalo 16. 11. 2024 + ADD 6
FIN

Rada schválila spoločný návrh rozpočtu na rok 2025 uvedený v prílohe a dodatky k uvedenému dokumentu, pričom Švédsko hlasovalo proti a Dánsko, Fínsko, Holandsko a Rakúsko sa zdržali hlasovania (právny základ: článok 314 ods. 5 ZFEÚ). Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v prílohe.

Nelegislatívne činnosti

MLÁDEŽ

3. Závěry o poskytovaní globálnych príležitostí mladým ľuďom žijúcim vo vidieckych a odľahlých oblastiach
schválenie 14905/24
+ **REV 1 (de, fi, hr, hu, it, lv, nl)**
+ ADD 1-2
4. Uznesenie o výsledkoch 10. cyklu Európskeho dialógu s mládežou
schválenie 14876/24
+ **REV 1 (de, fi, lv, nl)**
5. Uznesenie o pracovnom pláne stratégie EÚ pre mládež na roky 2025 – 2027
schválenie 14903/24
+ **REV 1 (de, fi, it, nl)**
6. **Vyvíjajúce sa demografické trendy, ktoré ovplyvňujú príležitosti vidieckej mládeže**  15031/24
diskusia o smerovaní

V Rade sa na základe dokumentu na rokovanie, ktorý vypracovalo predsedníctvo, uskutočnila diskusia o smerovaní zameraná na uvedenú tému. Delegácie vyjadrili obavy v súvislosti s demografickými výzvami, ktorým čelí Európska únia. So zreteľom na potreby mládeže na vidieku sa dohodli, že budú pokračovať v práci na medziodvetvových opatreniach zameraných okrem iného na lepšie možnosti vzdelávania a odbornej prípravy, cenovo dostupné bývanie, lepšiu verejnú dopravu a internetové pripojenie a prístup k starostlivosti o duševné zdravie.

VZDELÁVANIE

7. Závěry o strategických partnerstvách vo vzdelávaní a odbornej príprave
schválenie 15019/24
+ **REV 1 (fr, hr, hu, it, lv, ro, sv)**
8. Odporúčanie Rady týkajúce sa atraktívnej a udržateľnej kariéry vo vysokoškolskom vzdelávaní
(právný základ, ktorý navrhla Komisia: článok 292 v spojení s článkom 153 ods. 1 písm. b) a i), článok 165 ods. 4 a článok 166 ods. 4 ZFEÚ)
prijatie  14906/24
+ **REV 1 (de, es, fr, hr, hu, ro, sk, sv)**
+ ADD 1-2

**9. Podpora nadčasových zručností a konkurencieschopnosti
prostredníctvom vysokoškolského vzdelávania**
diskusia o smerovaní

 15234/24
+ REV 1 (sv)

V Rade sa na základe uvedeného podkladového dokumentu, ktorý vypracovalo predsedníctvo, uskutočnila diskusia o smerovaní zameraná na uvedenú tému. Uskutočnila sa výmena názorov na to, ako by sa mohli posilniť nadčasové zručnosti a konkurencieschopnosť prostredníctvom plánovaného európskeho diplomu a ako by sa európske inštitúcie vysokoškolského vzdelávania mohli podporovať, aby sa stali hnacími silami konkurencieschopnosti EÚ na celosvetovej úrovni.

Rôzne

10. Mládež

- a) **Výsledok diskusie na neformálnom zasadnutí v rámci
dialógu EÚ s mládežou počas raňajok¹**
informácie predsedníctva



Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva.

- b) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva
informácie Poľska

Vzdelávanie

- c) **Ministerský samit MED 9 pre vzdelávanie zamerané
na udržateľný rozvoj a zelenú transformáciu
v stredozemskom regióne (Limassol, 27. júna 2024)**
informácie Cypru

 15329/24

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytol Cyprus.

- d) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva
informácie Poľska

¹ Za účasti maďarského mládežníckeho delegáta a zástupcu Európskeho fóra mládeže.

Nelegislatívne činnosti

ŠPORT

11. Závěry o podpore trvalého odkazu významných športových podujatí
schválenie
- 14443/24
+ **REV 1** (es, fi, fr, hr, hu, lv, pl, sk, sl, sv)
+ **REV 1 COR 1** (pl)
+ **ADD 1 REV 2**

12. **Úloha kľúčových prvkov európskeho modelu športu²**  14826/24
diskusia o smerovaní

V Rade sa na základe uvedeného podkladového dokumentu, ktorý vypracovalo predsedníctvo, uskutočnila diskusia o smerovaní zameraná na uvedenú tému. Diskusia sa zamerala na tie aspekty európskeho modelu športu, ktoré najlepšie chránia európske hodnoty v športe (napr. inkluzívnosť, rovnosť, dobrá správa vecí verejných), ale aj na potrebu zlepšiť finančnú solidaritu medzi profesionálnym a amatérskym športom. Diskusia ukázala, že členské štáty tento model naďalej podporujú.

KULTÚRA, AUDIOVIZUÁLNA OBLASŤ A MÉDIÁ

13. Závěry o zlepšovaní a podpore prístupu ku kultúre
schválenie
- 14757/24
+ **REV 1** (de, el, hu, lv, nl)

² Za prítomnosti prezidenta UEFA.

14. Úloha knižníc pri rozvoji mediálnej gramotnosti
diskusia o smerovaní

 14733/24
+ REV 1 (hu)

Rada diskutovala o smerovaní na uvedenú tému na základe podkladového dokumentu, ktorý vypracovalo predsedníctvo, a v zložitom kontexte prebiehajúceho vykonávania viacerých právnych predpisov týkajúcich sa médií (EMFA, DSA, DMA, AVMSD, akt o umelej inteligencii) a vznikajúcich výziev v EÚ a globálnom mediálnom prostredí, ako sú dezinformácie, hybridné hrozby, falošné správy a nástup umelej inteligencie. Ministri okrem iného zdôraznili, že knižnice sú sociálne a kultúrne centrá, ktoré podporujú vzdelávanie v oblasti mediálnej gramotnosti a celoživotné vzdelávanie; predstavujú zdroj spoľahlivých informácií a komunitnej interakcie; a prispieť k sociálnemu začleneniu a posilneniu našich demokracií.

Rôzne

15. Šport

- a) **Európsky rozmer parížskych hier 2024 a ich trvalý odkaz v Európe**
informácie Francúzska

 15286/24

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo Francúzsko.

- b) **Európsky rozmer majstrovstiev Európy vo futbale v Nemecku v roku 2024**
informácie Nemecka

 15287/24

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo Nemecko.

- c) **Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva**
informácie Poľska

Kultúra, audiovizuálna oblasť a médiá

- d) **Podpora spolupráce a tvorby obsahu v kultúrnom a kreatívnom sektore na úrovni EÚ**  15444/24
informácie Bulharska, Česka, Nemecka, Estónska, Grécka, Írska, Španielska, Francúzska, Talianska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Rakúska, Slovinska, Slovenska a Fínska

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytli Bulharsko, Cyprus, Česko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Nemecko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko a Taliansko.

- e) **Konferencia o kultúrnych právach v čase krízy a vyhlásenie MED 9 o kultúrnych právach (Nikózia, 16. septembra 2024)**  15291/24
informácie Cypru

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytol Cyprus.

- f) **Európske hlavné mesto kultúry na rok 2029: Lublin**  15293/24
informácie Poľska

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo Poľsko.

- g) **Politiky členských štátov na podporu kultúrnej rozmanitosti na digitálnom jednotnom trhu**  15295/24
informácie Grécka, Španielska, Francúzska a Talianska s podporou Nemecka

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytli Francúzsko, Grécko, Španielsko a Taliansko s podporou Nemecka.

- h) **Európske hlavné mestá kultúry na rok 2025: Kamenica (Chemnitz) a Nova Gorica**  15297/24
informácie Nemecka a Slovinska

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytli Nemecko a Slovinsko.

- i) **Posilnenie a štrukturálna podpora nezávislých európskych mediálnych ponúk a platforiem**  15298/24
informácie Nemecka a Francúzska

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytli Nemecko a Francúzsko.

- j) **Výsledok zasadnutia skupiny G7 pre kultúru
v Neapole „Kultúra, spoločný statok ľudstva,
spoluzodpovednosť“
(Neapol, 19. – 21. septembra 2024)**
informácie Talianska

 15640/24

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo Taliansko.

- k) **Opätovné otvorenie katedrály Notre-Dame**
informácie Francúzska

16066/24

- l) **Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva**
informácie Poľska

-
-  verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)
-  bod založený na návrhu Komisie
-  mimoriadny legislatívny postup

Vyhlasenia k legislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 15860/24

Spoločný návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2025
schválenie

K bodu A č. 1:

v nadväznosti na zasadnutie Rady (ECOFIN/rozpočet),
ktoré sa konalo 16. 11. 2024

VYHLÁSENIE RAKÚSKA, DÁNSKA, FÍNSKA, HOLANDSKA A ŠVÉDSKA

„Na tohtoročných rokovaníach o ročnom rozpočte sa prvýkrát uplatnil kaskádový mechanizmus, na ktorom sa dohodla Európska rada vo februári 2024 v kontexte revízie VFR v polovici trvania. Na rok 2025 bolo potrebných ďalších 2,3 mld. EUR na pokrytie prekročení nákladov súvisiacich s platbami úrokov týkajúcich sa Nástroja Európskej únie na obnovu.

Domnievame sa, že rozpočet EÚ by mal byť založený na zásadách riadneho rozpočtového hospodárenia, a to zachovaním dostatočných rezerv a zabezpečením osobitných nástrojov pre nepredvídané okolnosti. Európska rada vo februári 2024 dospela k záveru, že približne 50 % prekročení nákladov by sa malo pokryť v kroku 2 mechanizmu; využitím prerozdelenia a netematických osobitných nástrojov. Prekročenie nákladov na rok 2025 sa rieši výlučne použitím osobitných nástrojov bez prerozdelenia.

Podľa odhadov Komisie bude prekročenie nákladov v rokoch 2026 a 2027 výrazne vyššie. V rozpočte na rok 2025 sa to malo zohľadniť tak, že sa v kroku 2 mala pokryť vyššia suma. Domnievame sa preto, že súčasná dohoda o rozpočte EÚ na rok 2025 nie je v súlade so zásadou obozretného zostavovania rozpočtu.

Dohoda o rozpočte na rok 2025 napokon zahŕňa výrazné navýšenie administratívnych výdavkov, ako aj zvýšenie počtu zamestnancov, čo je ťažké zosúladiť s rozpočtovou realitou a opatreniami prijatými v mnohých členských štátoch.“